

## Key Facts Statement of Contract Number 4803200010005 Jana (Takaful & Protected Savings Plan)

### بيان الحقائق الأساسية للعقد رقم 4803200010005 جني (خطة التكافل و الادخار المحمية)

#### Programme Description

#### وصف المنتج

A single contribution investment plan with a fixed duration of 5 years offering investment protection at maturity together with protected yearly profits equally during the Contract Term (subject to underlying terms and conditions) and takaful protection against death.

خطة استثمار ذات مساهمة منفردة لفترة ثابتة مدتها 5 سنوات توفر حماية للاستثمار عند الاستحقاق مع أرباح سنوية محمية خلال مدة العقد (تخضع للشروط والأحكام الأساسية) وحماية تكافلية ضد الوفاة.

#### Sharia's Structure

#### هيكلية الشريعة

The Programme is based on Wakalah and Takaful principles among the Participants and approved by the Sharia'h Board of Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C.

ترتكز الخطة على مبادئ الوكالة والتكافل فيما بين المشاركين. وتم اعتمادها من قبل لجنة الرقابة الشرعية لشركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع.

#### Programme Features

#### مواصفات المنتج

**Age Eligibility:** From 21 to 70 years

الفئة العمرية: من 21 إلى 70 عاماً

**Contract (Benefit) Term:** 5 years

مدة (المزايا) العقد: 5 سنوات

**Contract Currency:** USD or AED

عملة العقد: الدرهم الإماراتي أو الدولار الأمريكي

**Minimum Contribution:** Starts from AED 15,000 or USD 5,000.

الحد الأدنى للمساهمة: تبدأ من 15,000 درهم اماراتي أو 5,000 دولار أمريكي

**Contribution Payment Option:** Single Contribution

وتيرة دفع المساهمة: مساهمة منفردة

**Takaful Cover Limits:** Up to AED 500,000 (equivalent amount in USD)

حدود التغطية التكافلية: تصل إلى 500,000 درهم اماراتي (أو ما يعادله بالدولار الأمريكي)

#### Programme Benefits

#### مزايا الخطة

##### Takaful Death Cover:

up to 50% of Single Contribution depending on the Entry Age of the Participant.

##### غطاء الوفاة التكافلي:

يصل إلى 50% من مبلغ المساهمة الفردية بناء على سن دخول المشترك.

##### Takaful Benefits Payable upon Death:

Sum of Takaful Death Cover and the accumulated Value of Participant's Share as at the date of death.

##### مزايا التكافل الواجبة الدفع عند الوفاة:

المبلغ من غطاء الوفاة التكافلي والقيمة التراكمية لقيمة حصة المشارك وذلك في تاريخ الوفاة.

The Takaful Benefits may be limited based on the Underwriting Process based on the age, health & occupation of the Participant. In case of limited benefits, the Takaful Death Cover is payable only if the death of the Participant is caused due to an Accident. In case the death of the Participant is caused by any other reason other than an Accident, only the Value of the Participant's Share is payable. The Takaful Benefits will be shown in the Contract Conclusion Form.

يجوز أن تكون مزايا التكافل محدودة على حسب عملية الاكتتاب مع الأخذ بعين الاعتبار السن، الصحة، المهنة، للمشارك في حالة المزايا المحدودة، لا تدفع غطاء الوفاة التكافلي إلا إذا كانت وفاة المشارك ناجمة عن حادث. في حالة وفاة المشارك لأي سبب آخر بخلاف الحادث، يتم دفع قيمة حصة المشارك فقط. سيتم عرض مزايا التكافل في نموذج خلاصة العقد.

##### Maturity Protected Benefits:

At maturity, the Participant is protected to receive the Single Contribution together with the value of the final profit installment regularly paid out during the Contract Term as explained below.

##### مزايا الاستحقاق المحمية:

يكون المشترك عند الاستحقاق محمياً لاستلام المساهمة الفردية جنباً إلى جنب مع قيمة آخر ربح والتي تم دفعها بانتظام خلال مدة العقد كما هو موضح أدناه.

##### Expected Profit Payouts:

The Participant shall receive profit payout equally over the Contract Term as per the frequency selected. The expected protected profit rate the Participant is entitled to shall be determined and informed to the Participant upon investing the Investable Portion and may be higher or lower than the values shown in the Illustration.

##### عوائد القسيمة المتوقعة:

يجب أن يتلقى المشترك دفعات الأرباح بالتساوي على مدى مدة العقد وفقاً للوتيرة المختارة. يجب تحديد معدل الأرباح المحمي المتوقع الذي يحق للمشارك وإبلاغه به عند استثمار الجزء القابل للاستثمار وقد يكون أعلى أو أقل من القيم الموضحة في الرسم التوضيحي.

Application No.	4803200010005	رقم الطلب	Page Number	1	رقم الصفحة
Prepared on	17/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	Error! Bookmark not defined.	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	LS456AD	تي اس ان آر
Executor's Name		كشفا ماليا	Keshava Mallya		إسم المنفذ
Version		Tariff - Version 0.4   GTC - Version 0.1			الإصدار

## Investment Strategy

## خيارات الاستثمار

### Mahfoud Strategy:

### استراتيجية المحفوظ

A Shari'ah compliant capital protected Participant Investment Strategy that delivers expected consistent return at a low risk and provides capital protection on a best effort basis through investment in investment-grade Islamic sukuk, Murabaha and Wakalah deposits.

استراتيجية المحفوظ هي تفويض تقديري متنوع للغاية يوفر عائداً متوقفاً ثابتاً مع مخاطر منخفضة ويوفر حماية متوقعة لرأس المال على أساس أفضل الجهود. من خلال الاستثمار في الصكوك الإسلامية ذات الدرجة الاستثمارية، والمرابحة وودائع الوكالة.

The Mahfoud Strategy provides that if the Participant remains invested in the Mahfoud Strategy, the Participant will get the Single Contribution at maturity together with the payment of profits equally over the duration of the Contract in the frequency selected by the Participant.

تنص استراتيجية المحفوظ على أنه إذا ظل المشترك مستثمراً في استراتيجية المحفوظ، فسيحصل المشترك على المساهمة الفردية عند الاستحقاق مع دفع الأرباح بالتساوي على مدى مدة العقد وفق الوتيرة المختارة من قبل المشترك.

During the Contract Term, the Underlying Assets are valued on a mark-to-market basis with the investment protection feature only applicable at Maturity Date.

خلال مدة العقد، يتم تقييم الأصول الأساسية على أساس آخر سعر في السوق مع ميزة حماية الاستثمار التي تنطبق فقط عند تاريخ الاستحقاق.

## Investment Protection Mechanism

## آلية حماية الاستثمار

**The Mahfoud Strategy is not issued by the Wakeel.** Such protections are issued by first-class leading financial institutions through investment in investment-grade sovereign sukuk issued by the UAE or other GCC countries.

استراتيجية المحفوظ غير صادرة عن الوكيل. يتم إصدار هذه الحماية من قبل مؤسسات مالية رائدة من الدرجة الأولى من خلال الاستثمار في الصكوك السيادية ذات الدرجة الاستثمارية والصادرة عن دولة الإمارات العربية المتحدة أو دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى.

The investment protection feature is based on the best effort of the underlying first-class financial institutions in conformity with the rules and principles of Shari'ah.

تعتمد ميزة حماية الاستثمار على أفضل الجهود التي تبذلها المؤسسات المالية من الدرجة الأولى بما يتوافق مع قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية.

The Mahfoud Strategy is aligned with the requirements of Shari'ah compliance as per the guidelines of Shari'ah Committee of the Wakeel.

تتماشى الاستراتيجية المحفوظ مع متطلبات الامتثال لأحكام الشريعة الإسلامية وفقاً لإرشادات لجنة الشريعة للوكيل.

## Programme Flexibilities (Some Common Q&A)

## مرونة الخطة (بعض الأسئلة والأجوبة الشائعة)

### Is there any free-look period on the Programme?

30 days starting from the Contract Activation Date during which the Participant can cancel the Contract by signing the relevant cancelation form and receive the full Contribution amount after the deduction of any medical underwriting costs and/or investment variations.

هل هناك فترة إلغاء مجانية للعقد؟  
30 يوماً بدءاً من تاريخ تفعيل العقد يمكن خلالها للمشارك إلغاء العقد وذلك بتوقيع نموذج الإلغاء ذي الصلة ومن ثم استلام مبلغ المساهمة بالكامل بعد خصم أي رسوم مقابل الاكتتاب الطبي و / أو تفاوتات في الاستثمار.

### Am I allowed to make withdrawals from the plan value?

Partial withdrawals are not allowed.

Full withdrawal or Surrender is allowed at any time with no surrender charges. Surrender Proceeds are equal to the Value of the Participant's Share calculated on the first PlnO Valuation Date, following the Surrender Date. However, the Contract will be terminated, and all Takaful Coverage will cease, and the profit payouts expected in the future shall be lost.

هل يمكنني إجراء سحبيات من قيمة الخطة؟  
السحبيات الجزئية غير مسموح بها.  
يسمح بالسحب الكامل أو التسييل المبكر للعقد في أي وقت دون رسوم التسييل. عائدات التسييل تساوي قيمة حصة المشترك المحسوبة في تاريخ أول تقييم لاختيارات استثمار المشترك، بعد تاريخ التسييل. ولكن سيتم إنهاء العقد وستتوقف كافة التغطية التكافلية وسيتم خصارة أي دفعات للربح المتوقعة في المستقبل.

## Wakalah Fees & Charges

## رسوم ومصاريف الوكالة

**Allocation Fee:** 6.25 of Single Contribution

رسوم التخصيص: 6.25% من المساهمة المنفردة

**Participant Takaful Solidarity Fund Fee:** 5% of the Takaful Solidarity Donations deducted from the Participant

رسوم صندوق التكافل التضامني للمشاركين: 5% من تبرعات التضامن التكافلي المقتطعة من المشترك.

**Fund Management Charge:** 0.187% p.a. of the Single Contribution payable to the asset manager

رسوم إدارة الصندوق: 0.187% سنوياً من المساهمة الفردية المستحقة لمدير الأصول

**Surrender Charges:** Nil

رسوم التسييل: لا يوجد

"The Total Fees & Charges includes all costs and commissions due to the Wakeel and AHB as the Distributor of the product. The Total fees & commissions are within the cap allowed by Insurance Authority BoD49/2019"

"تشمل إجمالي الرسوم والمصاريف جميع الرسوم الخاصة بالمشارك والعمولات المستحقة للوكيل وبنك الهلال كموزع للمنتج. إجمالي الرسوم والعمولات ضمن الحد الأقصى المسموح به من قبل هيئة التأمين بموجب القرار رقم 49/2019".

Application No.	4803200010005	رقم الطلب	Page Number	2	رقم الصفحة
Prepared on	17/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	Error! Bookmark not defined.	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	LS456AD	تي اس ان آر
Executor's Name		كشفا ماليا	Keshava Mallya		إسم المنفذ
Version		Tariff - Version 0.4   GTC - Version 0.1			الإصدار

T0480320001000500001

## Participant Obligations

## التزامات المشترك

The Participant is obligated to continue in the plan until the maturity in order to avail all the benefits under this Plan. Failure to do so may result in losing a portion of the invested amount and the future expected profits and the takaful coverage will be ceased.

يلتزم المشترك بالاستمرار في الخطة الى الاستحقاق من أجل الاستفادة من جميع المزايا بموجب هذه الخطة. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر فقدان جزء من المبلغ المستثمر والأرباح المتوقعة المستقبلية وإيقاف تغطية التكافل.

The Participant is obligated to provide true and accurate information in the Application Form. Failure to do so may result in changes in the coverage offered under the Programme or the claim getting declined as detailed in the General Terms and Conditions.

يلتزم المشترك بتقديم معلومات صحيحة ودقيقة في نموذج الطلب. قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى تغييرات في التغطية المقدمة بموجب الخطة أو رفض المطالبة كما هو مفصل في الشروط والأحكام العامة.

The Participant shall not join the Programme to pursue any unlawful objective or else the Contract will be deemed null and void.

لا يجوز للمشارك الانضمام إلى الخطة لتحقيق أي غرض غير قانوني وإلا فسيتم اعتبار العقد لاغياً وباطلاً.

## Claims Process

## إجراءات المطالبات

All claims must be notified in writing by registered letter addressed to the Wakeel or by filing at the Distributor the Wakeel's form for that purpose.

يجب الإخطار بجميع المطالبات كتابياً عن طريق خطاب مسجل موجه إلى الوكيل أو عن طريق تقديم نموذج الوكيل لهذا الغرض عند الموزع.

All the required documents mentioned under the claims process in General Terms and Conditions of the Programme should be presented to the Wakeel.

يجب تقديم جميع المستندات المطلوبة المذكورة في إجراءات المطالبات في الشروط والأحكام العامة للخطة إلى الوكيل.

Within fifteen (15) working days of receipt of all the applicable necessary documents, the Wakeel shall pay the claimed Takaful Benefits provided the Nominee and/or Beneficiaries have signed a settlement form for the benefits to be paid.

في غضون خمسة عشر (15) يوم عمل من استلام جميع المستندات اللازمة المنطبقة، يجب على الوكيل دفع مزايا التكافل المطالب بها بشرط أن يكون المستفيد و/أو المستفيدون قد وقعوا على نموذج تسوية للمزايا التي يتعين دفعها.

## For Claims contact:

Claim Department – Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C  
P.O. Box 35335, Abu Dhabi, United Arab Emirates  
Telephone: +971 2 410 7700 Fax: +971 2 410 7800

للاتصال بقسم المطالبات:  
قسم المطالبات - شركة أبو ظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع. ب 35335، أبو ظبي، الإمارات العربية المتحدة.  
هاتف: +971 2 410 7700 فاكس: +971 2 410 7800

## Coverage Exclusions

## استثناءات التغطية

Please refer to the General Terms and Conditions of the Programme for the detailed list of exclusions for the death coverage. Some of the key exclusions are as below:

يرجى الرجوع إلى الشروط والأحكام العامة للخطة للحصول على قائمة مفصلة بالاستثناءات لتغطية الوفاة. فيما يلي بعض الاستثناءات الرئيسية:

- suicide within 1 year of the Contract's issuance or reinstatement.
- death within 90 days of the Contract's issuance or reinstatement provided that the death of the Participant was directly or indirectly due to an illness, sickness, or medical condition.
- any Pre-Existing condition
- participation in a criminal or unlawful act
- intentional concealment of any medical condition in the application form which eventually caused death.
- claim occurring directly or indirectly due to war or any act of terrorism.

- الانتحار في خلال السنة الأولى من العقد أو في خلال سنة واحدة (1) بعد إعادة سريان العقد.
- الوفاة في غضون 90 يوماً من تاريخ إصدار العقد أو تاريخ إعادة سريانه بشرط أن تكون وفاة المشترك ناتجة بشكل مباشر أو غير مباشر عن مرض أو علة أو حالة طبية.
- أي حالة طبية موجودة مسبقاً
- المشاركة في عمل إجرامي أو غير مشروع
- وفاة المشترك الناجمة عن مرض مستعص كان المشترك يعلم أساساً بأنه يعاني منه قبل بدء العقد.
- نتيجة مباشرة أو غير مباشرة للحروب أو أي فعل إرهابي.

## Other Terms

## شروط أخرى

No changes to the plan can be done without providing details of the change to the Participant in writing and before providing at least 60 calendar days of prior notice. No changes that are contrary to the relevant UAE regulation and standards are permissible and as stipulated in General Terms and Conditions.

لا يمكن إجراء أي تغييرات على الخطة دون تقديم تفاصيل التغيير للمشارك كتابة وقيل تقديم إشعار مسبقاً مدته 60 يوماً على الأقل. لا يُسمح بإجراء أي تغييرات تتعارض مع اللوائح والمعايير دولة الإمارات العربية المتحدة ذات الصلة وعلى النحو المنصوص عليه في الشروط والأحكام العامة.

This Programme is made available to clients based on their need analysis and request. This Programme is underwritten by Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C. and issued subject to their terms and conditions.

هذه الخطة متاحة للعملاء بناءً على تحليل احتياجاتهم وطلبهم. عملية الاكتتاب لهذه الخطة مقدمة من قبل شركة أبو ظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع. ويتم إصدارها وفقاً للشروط والأحكام الخاصة بالشركة.

AHB does not offer Islamic insurance advice, nor does it manage, underwrite, or issue takaful policies. AHB is not responsible for rejected

لا يقدم بنك الهلال نصائح تأمينية إسلامية، كما أنه لا يدير أو يكتب أو يصدر وثائق التكافل. بنك الهلال غير مسؤول عن الطلبات أو المطالبات المرفوضة من قبل مشغل التكافل.

Application No.	4803200010005	رقم الطلب	Page Number	3	رقم الصفحة
Prepared on	17/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	Error! Bookmark not defined.	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	LS456AD	تي اس ان آر
Executor's Name		كشفا ماليا	Keshava Mallya		إسم المنفذ
Version		Tariff - Version 0.4   GTC - Version 0.1			الإصدار

applications or claims by the takaful operator.

This Key Facts Statement only highlights the salient features of Jana (Takaful & Protected Savings Plan). The General Terms and Conditions, Application Form, Illustration and Contract Conclusion Form are the exhaustive list of the terms and conditions of the Contract and provides the complete detail of all the conditions and exclusions related to the Programme.

يسلط بيان الحقائق الأساسية هذه الضوء على السمات البارزة فقط جنى (خطة التكافل و الإدخار المحمية). الشروط والأحكام العامة، استثمار الطلب، نموذج التوضيح وخلاصة العقد هي القائمة الشاملة لشروط وأحكام العقد وتوفر التفاصيل الكاملة لجميع الشروط والاستثناءات المتعلقة بالخطة.

Abu Dhabi National Takaful Co. P.S.C. License No. CN-1002130  
Certificate of Sharia'h compliance – Certificate No. 011/2022

شركة أبوظبي الوطنية للتكافل ش.م.ع رقم الترخيص CN-1002130  
شهادة الاعتماد الشرعية - شهادة رقم 011/2022

## Warnings

## تحذيرات

**The Programme provides investment protection at maturity together with the payment of the expected profits over the duration of the Contract on a best effort basis.**

يوفر البرنامج حماية الاستثمار عند الاستحقاق بالإضافة إلى دفع الأرباح المتوقعة على مدار مدة العقد على أساس بذل أفضل الجهود.

The Participant bears the investment risk during the term of the Contract and in case of surrender anytime during the Contract Term, the Underlying Assets will be measured on a mark-to-market basis and may be higher or lower than the value of the Investable Portion. Moreover, the expected future profits shall not be payable.

يتحمل المشترك مخاطر الاستثمار خلال مدة العقد وفي حالة التسييل المبكر في أي وقت خلال مدة العقد، سيتم احتساب الأصول الأساسية على أساس آخر سعر في السوق وقد تكون أعلى أو أقل من قيمة الحصص القابلة للاستثمار. علاوة على ذلك، لن يتم دفع الأرباح المتوقعة في المستقبل.

Consequently, there is a risk of losing a portion of the Single Contribution if the Participant invests in the Programme and withdraws early before the end of the Contract Term.

وبالتالي، هناك خطر فقدان جزء من المساهمة الفردية إذا استثمر المشترك في البرنامج وانسحب مبكراً قبل نهاية مدة العقد.

## Disclaimer

## تصريح

I shall bear the full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the General Terms and Conditions of the Programme.

أقر بأنني أتحمّل المسؤولية الكاملة في حالة عدم الامتثال لما هو منصوص في نشرة الشروط والأحكام العامة للخطة.

I hereby declare that I have read, understood and accepted the above key features explained in this document including the inherent risks of the Programme, all fees, charges, commissions and expenses that may be incurred through purchasing these products.

كما أقر بموجبي بقراءة وفهم وقبول الميزات الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذا المستند بما في ذلك المخاطر الكامنة في المنتج وجميع الرسوم والمصاريف والعمولات والنفقات التي قد يتم تكديدها من خلال شراء هذه المنتجات.

For further details in relation to the above-mentioned information, I shall refer to the General Terms and Conditions of this Programme.

لمزيد من التفاصيل فيما يتعلق بالمعلومات المذكورة أعلاه، يجب أن أحيل إلى نشرة الشروط والأحكام العامة لهذا المنتج.

## Signature of the Applicant

## توقيع مقدم الطلب

Date (Application Date)

17/03/2023

التاريخ (تاريخ الطلب)

Name

Mr. Ameya Mallya

الاسم

Signature of the Applicant



توقيع مقدم الطلب

Application No.	4803200010005	رقم الطلب	Page Number	4	رقم الصفحة
Prepared on	17/03/2023	تاريخ الطلب	Total Pages	Error! Bookmark not defined.	مجموع الصفحات
Executor's Code	900001	رمز المنفذ	TSNR	LS456AD	تي اس ان آر
Executor's Name		كشفا ماليا	Keshava Mallya		إسم المنفذ
Version		Tariff - Version 0.4   GTC - Version 0.1			الإصدار

T0480320001000500001